

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN THE CHINA CENTER FOR EARTH RESOURCES DATA AND  
APPLICATION (CRESDA) AND THE BRAZILIAN NATIONAL INSTITUTE FOR  
SPACE RESEARCH (INPE) WHICH DEFINES THE DATA POLICY FOR  
DISTRIBUTION OF CBERS IMAGES.**

According to the *Protocol between China National Space Administration (CNSA) and the Brazilian Space Agency (AEB) for Cooperation in CBERS Continuity, Expansion and Applications*, signed in Beijing on 19 May 2009, the China Center for Earth Resources Satellites Data and Applications (CRESDA) and the National Institute for Space Research (Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais - INPE), from now on referred to as "The Parties", to further strengthen their cooperation in the peaceful use of space technology and to define the data policy for distribution of CBERS images;

Considering Resolution 41/65 of the United Nations General Assembly, which states that "*remote sensing activities shall be carried out for the benefit and in the interests of all countries, irrespective of their degree of economic, social or scientific and technological development, and taking into particular consideration the needs of the developing countries*";

Recalling the Protocol between China National Space Administration (CNSA) and Brazilian Space Agency (AEB) for Cooperation in CBERS Continuity, Expansion and Applications, signed in Beijing on 19 May 2009, which states: "The Parties consider that CBERS is a major instrument for international cooperation, enabling an increased presence of Brazil and China in the growing area of international environmental policy-making. CBERS satellite images are global public goods, meaning that its benefits reach across borders, populations and specific uses. The Parties agree to promote the full and open exchange of CBERS data to all developing nations."

Considering that in the Protocol between China National Space Administration (CNSA) and the Brazilian Space Agency (AEB) for Cooperation in CBERS Continuity, Expansion and Applications, signed in Beijing on 19 May 2009, CNSA appoints CRESDA and AEB appoints INPE to carry out the technical duties and responsibilities related to the CBERS data policy.

Considering the Parties have already launched three CBERS satellites (CBERS 1, 2, and 2B) are building two more (CBERS 3 and 4), and are discussing how the CBERS program shall be continued and expanded,

Have agreed as follows:

*Ver. 11.20 CBERS-2B  
4/15 INPE  
Soanind*

## **Article I**

The Parties agree to extend the CBERS Program by defining the data policy for distribution of images produced by the CBERS series of satellites to China, Brazil and countries other than China and Brazil. This data policy covers data obtained by the CBERS-1, CBERS-2 and CBERS-2B satellites, as well as the future CBERS-3 and CBERS-4 satellites.

All initiatives under this Protocol are subject to the general terms and conditions agreed between China and Brazil for the CBERS Program.

## **Article II**

The CBERS Data Policy adopts the following guidelines:

1. Within the footprint of ground stations located inside China and Brazil, each Party will deliver CBERS data and products according to its own rules.
2. Outside the footprint of the Brazilian and Chinese ground stations, the Parties will select, by mutual consultation, a set of international ground stations. These international ground stations will have the duty to receive and distribute CBERS data collected within their footprint under an open data access policy.
3. The downlink fee for the international ground stations will be established by INPE and CRESDA considering the ground station coverage area and the country's economic status.
4. Conditions of delivery of software and hardware to receive and distribute CBERS data will be subject to specific arrangements between INPE, CRESDA and the international ground station operator. This MOU does not obligate INPE or CRESDA to provide financial resources for developing a system to receive CBERS data at any international ground station.
5. The on-board data recorder (OBDR) available in the CBERS satellites will be operated only by CRESDA and INPE. CRESDA and INPE will set up the use policy of the OBDR by mutual consultation.
6. CRESDA and INPE will sign a memorandum of understanding with each international ground station operator, specifying the conditions of reception, archive and distribution of CBERS data.

## **Article III**

Both Parties agree to set up specific cooperation projects, to ensure that CBERS data becomes available to countries or regions which are not covered by any international ground station which receives CBERS data.

#### Article IV

The Parties agree to carry out the following actions for further improvement in the use of CBERS data:

1. Hold meetings between Chinese, Brazilian and international users for exchanging experience on CBERS data applications.
2. Promote technical training on CBERS data applications for users from China, Brazil and other countries.
3. Set up standards and procedures for evaluating CBERS image products, including aspects such as image calibration and quality assessment.
4. Set up CBERS databases in Brazil and China, in such a way that data collected at international ground stations will also be available to both countries.

#### Article V

The Parties should set up special arrangements on the issue of intellectual property, considering national laws and rules of each country and international rules adopted by both Parties.


#### Article VI

Disputes on the interpretation or application of this MOU shall be settled by mutual consultations between the Parties through diplomatic channels.

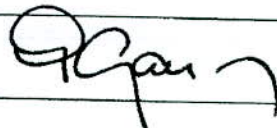
#### Article VII

This MOU shall enter into force upon signature, and shall remain in force for five consecutive years. It shall be automatically renewed for equal and successive periods of five years, unless either of The Parties notifies the other Party, through diplomatic channels, with a minimum of six months notice, of its intention to end this Protocol. Unless otherwise agreed by the Parties, the denouncement notice shall not affect current cooperation projects. This MOU may be amended by written agreement between the Parties.

Done in Brasilia on 16th April, 2010, in duplicates, in the English language.



FOR CRESDA



FOR INPE

**Meire**

---

**De:** "Maria Langwinski" <mlangwin@dir.inpe.br>  
**Para:** "Meire" <meire@aeb.gov.br>  
**Cc:** "Carlos José Prazeres Campelo" <campelo@aeb.gov.br>; "Rozane F Silva" <rozane@dir.inpe.br>; "Hilcéa Ferreira" <hilcea@dpi.inpe.br>; "Thelma Krug" <thelma@dir.iai.int>; "Ricardo Cartaxo Modesto de Souza" <cartaxo@dpi.inpe.br>  
**Enviada em:** sexta-feira, 7 de maio de 2010 10:10  
**Anexar:** MOU\_CRESDA\_INPE\_CBERS IMAGES.PDF; mlangwin.vcf  
**Assunto:** MOU CRESDA INPE

Prezada Meire:

Conforme sua solicitação, em anexo "Memorandum of Understanding between China Center for Earth Resources Data and Application (CRESDA) and the Brazilian National Institute for Space Research (INPE) which defines the data policy for distribution of Cbers Images" assinado entre as partes.

Atenciosamente

Maria

--

Maria Langwinski  
Secretary to Dr. Thelma Krug  
International Affairs Office  
INPE – National Institute for Space Research  
Av. dos Astronautas, 1758 – Jardim da Granja  
12227-010 – SJCampos – SP - Brazil  
Phone: 012 3945-6005  
Fax: 012 3941-2077

- CBERS  
- S2  
- INPE

07/05/2010